

V.B.Z. PREDSTAVLJA NOVU BIBLIOTEKU NA MARGINI



v|b|z

„Prepoznaj sebe u njemu i njoj koji nisu poput tebe i mene.“ Carlos Fuentes

Biblioteka „Na margini“ jedinstveni je trogodišnji projekt stvoren kako bi odražavao kulturnu raznolikost Europe u Hrvatskoj i istodobno promovirao hrvatsku književnost na engleskom i njemačkom jeziku.

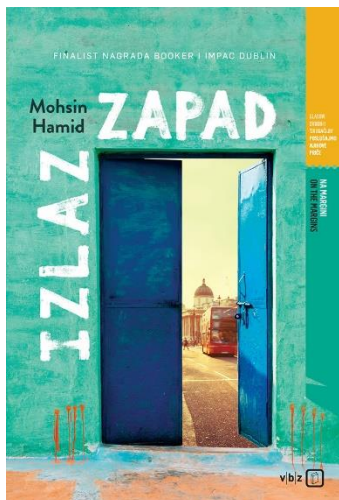
Projekt se tematski fokusira na manjinske i marginalizirane skupine u društvu.

Tijekom prve godine projekta V.B.Z. će objaviti 10 književnih djela različitih književnih vrsta i žanrova koja govore o različitim imigrantskim iskustvima. Tema druge godine projekta bit će ženski glasovi, a treće godine manjinski izvještaj – glasovi seksualnih, dobni i religioznih manjina i ljudi s invaliditetom. Vjerujemo da ova biblioteka može pridonijeti podizanju svijesti o problemima s kojima se suočavaju imigranti i druge manjinske društvene grupe i učiniti ih vidljivijima i prihvaćenijima u hrvatskome društvu.



Uz potporu programa
Kreativna Europa
Europske unije

NOVO U BIBLIOTECI



IZLAZ – ZAPAD

DOBITNIK KNJIŽEVNE NAGRADNE LOS ANGELES TIMESA 2018. GODINE
i NAGRADNE THE ASPEN WORDS
FINALIST NAGRADA BOOKER I IMPAC DUBLIN

Saeed, osjećajan i pomalo suzdržan mladić, i Nadia, samosvjesna i samostalna djevojka slobodna duha, susreću se jedne večeri „na predavanju o korporativnom identitetu i brendiranju proizvoda“ u gradu koji se već neko vrijeme „ljudlja na rubu provalije“, i to one ratne.

„Svi mi migriramo kroz vrijeme.“

- Mohsin Hamid, *Izlaz – Zapad*

Nakon što je grad pao u ruke militantata, a javna smaknuća postala su svakodnevnica, Nadia i Saeed, svjesni da se nevjencane ljubavnike poput njih sada kažnjavaju smrću, odlučuju napustiti zemlju i potražiti sreću na Zapadu. Iako im se na početku bilo kakva mogućnost bijega čini nemogućom, nadu im bude glasine koje kolaju o „vratima kroz koja je moguće proći na neka druga mjesta, daleka, udaljena od ove smrtne stupice od zemlje“. Svjesni da prolazak kroz njih ima svoju cijenu i sa sobom nosi golem rizik, Saeed i Nadia odlučni su pronaći ih i proći kroz njih...

Iznimno intiman i inventivan, roman *Izlaz – Zapad* donosi nezaboravnu – suvremenu, a istodobno i svezremenu – priču o ljubavi, odanosti i hrabrosti.

Iz kritičkih osvrtâ:

„Hamid kao da je znao što će se dogoditi u Americi i svijetu i dao nam je trenutačnu autokartu koja nas vodi u našu budućnost... Istodobno zastrašujuće i... puno nade.“ – Ayelet Waldman, *The New York Times Book Review*

„Hamida manje zanimaju fizičke teškoće s kojima se suočavaju izbjeglice na svojem putu, a više psihologija egzila i cijena gubitka i dislokacije.... Miješajući stvarno i nadrealno, Hamid je stvorio fikcionalni svijet koji odražava globalne pogibelji koje se probijaju ispod današnjih naslova dok istodobno oslikava uznemirujući distopijski portret onoga što nas možda čeka u budućnosti.“ – Michiko Kakutani, *The New York Times*

„U zapanjujućoj sintezi političkog komentara i živopisnog pripovijedanja, *Izlaz – Zapad* Mohsina Hamida impozantan je, ali i maštovit pogled na trenutnu klimu globalne imigracije i internacionalne ksenofobije, ispričan kroz dirljivu ljubavnu priču onih koji su uhvaćeni usred toga...“ – Elena Bruess, *The AV Club*

AUTOR

Mohsin Hamid

Mohsin Hamid (1971., Lahore, Pakistan) nagrađivani je britansko-pakistanski pisac čije su knjige prevedene na više od četrdeset jezika. Studirao je na Sveučilištu Princeton kao i na Pravnom fakultetu Sveučilišta Harvard, a nakon uspješnog završetka studija neko je vrijeme radio u New Yorku kao poslovni savjetnik, da bi se 2001. preselio u London. Godine 2000. objavio je svoj prvi roman, *Moth Smoke*, a svjetski uspjeh postigao je svojim drugim romanom, *The Reluctant Fundamentalist*, objavljenim 2007., s kojim je ušao u uži izbor za nagrade Booker i IMPAC Dublin, a koji je ugledni britanski dnevnik *Guardian* krajem 2009. uvrstio u svoj izbor knjiga desetljeća. Hamidov zadnji, iznimno hvaljeni roman s kojim je također ušao u uži izbor za nagrade Booker i IMPAC Dublin, *Izlaz – Zapad* (*Exit West*, 2017.), prva je njegova knjiga prevedena na hrvatski jezik.



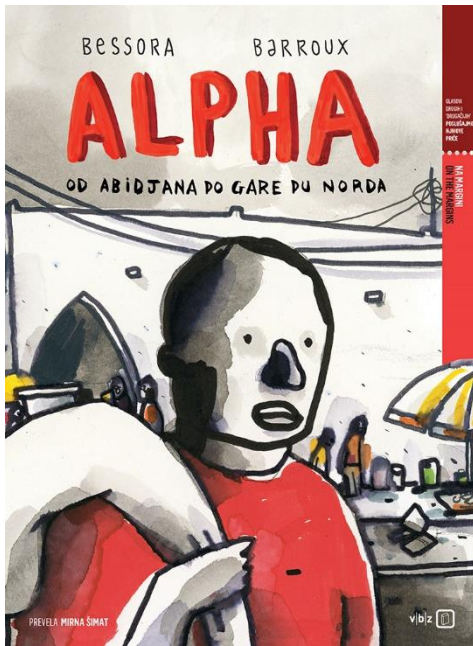
PREVODITELJICA

Marina Horkić



Marina Horkić (1953., Zagreb) diplomirala je engleski i talijanski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Prevođenjem s engleskog bavi se u slobodno vrijeme, već više od trideset godina, i prevela je dosad pedesetak naslova istaknutih autora (Aldous Huxley, Ernest Hemingway, Doris Lessing, Kingsley Amis, Peter Ackroyd, John Le Carré, Carlos Castaneda, Chimamanda Ngozi Adichie, Jeffrey Eugenides, Jonathan Franzen, Zadie Smith i mnogi drugi).

DO SADA U BIBLIOTECI...



Bessora - Barroux
Alpha

Alpha živi sam u Abidjanu u Obali Bjelokosti otkako su mu se žena i sin, bez vize, zaputili u Pariz. Otada o njima nije čuo ni glasa. Očajan, odlučuje ostaviti sve ne bi li ih pronašao. Prema Europi može krenuti različitim rutama, a pred njim su možda godine na ilegalnom putu. S vizom, Alphino bi putovanje trajalo samo nekoliko sati. Bez nje, osuđen je na mjesec i mjesec lutanja. Putem upoznaje nezaboravne suputnike, a svi oni spremniji su suočiti se s putovanjem punim opasnosti nego ostati ukopani na mjestu, bez budućnosti.



Kei Miller
Kartograf pokušava ucrtati
put prema Sionu

Već samim naslovom, knjiga Keija Millera, jamajkanskog pjesnika nastanjenog u Velikoj Britaniji, transparentno nas uvodi u svoj kompleksan i istovremeno na neke od temeljnih kategorija koje definiraju čovjekovu egzistenciju sveden svijet. Miller je usredotočen na Jamajku kao društveno-povijesnu realnost i kao legendu, simbol i mit – prelomljen kako kroz očiste historiografije tako i pop-kulture – ali i izvanjski, postkolonijalizmom obilježen pogled koji presudno oblikuje njezinu percepciju, prije svega u „Babilonu“ – još uvijek beziznimno dominantnom, bijelom svijetu i pripadajućem poretku.